

# Atkinson's FYI

## October 26, 2018

**Monday, October 29** — No school, Teacher Planning Day  
**Friday, November 2** — Bike+Walk to School Friday!  
**Friday, November 2** — Picture Retake Day  
**Friday, November 2** — Día de los Muertos Celebration, 3 p.m.  
**Monday, November 5** — Family Night at OMSI, 6–8 p.m.  
**Friday, November 9** — Atkinson Kids Basketball registrations due



**WHEN SHOULD YOUR STUDENT STAY HOME FROM SCHOOL?** — Remember that before a student that's been ill can return to school, they must have been **without fever, vomiting, or diarrhea for at least 24 hours, without the use of fever-reducing or other medications to relieve symptoms.** Other circumstances may also require your child to stay at home. Visit <https://www.mesd.k12.or.us/site/handlers/filedownload.ashx?moduleinstanceid=876&dataid=1325&FileName=ExclusionGuidelinesforSchoolsandChildCareSettings.pdf> for information that will help you determine whether to keep your child from attending school because of a health issue.

**BIKE+WALK TO SCHOOL DAY!** — On Friday, November 2, the Atkinson Bike+Walk Committee will be outside taking raffle entries for the lunchtime prize drawing eligible to kids that walk, bike, or roll to school. For families that drive to school, we encourage you to park 3–5 blocks away to enjoy a little fresh air, beat the congestion at drop-off, and have a chance to win some prizes! If you are interested in volunteering on any of the 1st Fridays during the school year, please contact Teasha Schmidt at [teashaschmidt@comcast.net](mailto:teashaschmidt@comcast.net).

**DAY OF THE DEAD** — On November 2, we will celebrate the Day of the Dead. This celebration is an important tradition in Latin American countries where we remember our ancestors and loved ones who have passed away. We celebrate their lives by remembering the foods they liked, the drinks they enjoyed, their favorite items, and telling stories about their lives. Preserving these traditions is an important part of our culture. We would like to invite you to participate by doing a craft related to this event or bringing something (flowers, photo(s) of a deceased family member or friend, decorations, etc.) to the altar (set up by Atkinson's Amigos group).

**FAMILY NIGHT AT OMSI ON 11/5** — The PPS Department of Talented and Gifted Education is sponsoring a Family Night at OMSI on Monday, November 5 from 6–8 p.m. Admission to the museum will be free, with admission to the Discovery of King Tut exhibit costing \$5. There will also be free parking in the OMSI lot.

**REGISTRATION IS OPEN FOR THE 2018–2019 SEASON OF ATKINSON KIDS BASKETBALL (AKB)! —** Come join your classmates and friends in a fun learning environment that emphasizes the core values of safety, community, fun, skill building, and teamwork; all while running, dribbling, and shooting hoops in the Atkinson gym. AKB is sponsored by the Atkinson PTA and is open to all 3rd, 4th and 5th grade students. The New Player Clinic will be held the 3rd week of November, and teams will be assigned by the 4th week. Registrations are due by November 9. Please sign up online at: <http://www.atkinsonelementarypta.org/programs/basketball/>. You can also download information forms with registration, waiver and new player clinic sign-up in English and Spanish: [http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Information\\_AtkinsonKidsBasketball\\_2018-2019.pdf](http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Information_AtkinsonKidsBasketball_2018-2019.pdf); [http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Informacion-en-Espanol\\_AtkinsonKidsBasketball\\_2018-2019.pdf](http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Informacion-en-Espanol_AtkinsonKidsBasketball_2018-2019.pdf). NEW THIS YEAR, we are looking to open the gym to K–2 students for an intro to AKB basketball once a week in January–March. Please contact Bradley Cooley if you have any questions or would like to volunteer: [BradleyBCooley@gmail.com](mailto:BradleyBCooley@gmail.com).

**COURAGEOUS CONVERSATIONS ABOUT RACE** — You are cordially invited to a community event of engagement, truth, discomfort and non-closure via conversations about race. Hosted by Glencoe Elementary and Mt Tabor Middle School, the first event, "History and the Current State of Race in PPS," will take place on Thursday, November 8, from 6–8 p.m. in the Glencoe cafeteria (825 SE 51st Ave). Come at 5:30 p.m. for a free pizza dinner! There will be vegetarian, gluten free, vegan, and meat options available, but limited paper products supplied; please bring your own if possible! Childcare will be provided during the meeting. RSVP to [munirahenry@gmail.com](mailto:munirahenry@gmail.com) and please note whether you will need childcare. We hope to see you there!

**PARENT TEACHER CONFERENCES STAFF BREAKFAST & LUNCH** — On November 19 and 20, we'll be providing breakfast and lunch to Atkinson staff during Parent Teacher Conferences. We plan to serve coffee and pastries on Monday, 11/19 and a taco bar (plus sides, salads, and dessert!) on Tuesday, 11/20. There are lots of ways you can participate. Please sign up at <https://www.signupgenius.com/go/70A0E4DA4A62AA3F49-family> to donate your time for setup or cleanup, or your cooking tools, and/or ingredients. Please note that hot foods can be brought directly to school on the morning of Tuesday, 11/20, but all other items must be donated by Sunday 11/18 — we'll contact you to arrange a drop off or pickup. Thank you for helping show our teachers how much we appreciate them during these two important, busy days! Questions? Contact Emily at [emilylillywhite@gmail.com](mailto:emilylillywhite@gmail.com) or Martha at [bmlanglandpdx@gmail.com](mailto:bmlanglandpdx@gmail.com).

**TIP FROM ATKINSON'S PREPAREDNESS COMMITTEE** — Our children did an earthquake drill as part of the Great Oregon Shakeout on October 18. This weekend, try an earthquake drill at home! Let your youngest child yell "Earthquake!" and have your whole family DROP, COVER, and HOLD ON. DROP where you are, on to your hands and knees; COVER your head and neck with one arm and hand and crawl underneath a sturdy table or desk if possible, otherwise next to an interior wall away from windows; HOLD ON until the shaking stops. If under shelter, hold on to it with one hand and prepare to move if it shifts. If against a wall, hold on to your head and neck with both arms while still on your knees. For more information about why you should DROP, COVER, and HOLD ON in an earthquake, go to <http://www.earthquakecountry.org/dropcoverholdon/>.

**WOULD YOU LIKE TO SUBMIT SOMETHING TO THE FYI?** Please send your copy-ready item to [AtkinsonFYI@gmail.com](mailto:AtkinsonFYI@gmail.com) by Thursday morning.

# FYI de Atkinson

## 26 de octubre de 2018

**Lunes, 29 de octubre — No hay escuela, Día de Planificación para Maestros**

**Viernes, 2 de noviembre — ¡Día de Caminar+Ir en Bici a la Escuela!**

**Viernes, 2 de noviembre — Día de Retomar Fotos**

**Viernes, 2 de noviembre — Celebración del Día de los Muertos, 3 p.m.**

**Lunes, 5 de Noviembre — Noche Para la Familia en OMSI, 6–8 p.m.**

**Viernes, 9 de noviembre — Inscripciones de Atkinson Baloncesto se vencen**



**¿CUÁNDO DEBERÍA MANTENER A SU HIJO EN CASA?** — Recuerde que antes de que un estudiante que ha estado enfermo puede regresar a la escuela, tiene que haber estado **sin fiebre, vómito, o diarrea durante al menos 24 horas, sin el uso de medicamentos para aliviar síntomas.** Otras circunstancias también pueden requerir que su hijo se quede en casa. Visite [https://www.mesd.k12.or.us/site/handlers/filedownload.ashx?moduleinstanceid=876&dataid=1325&FileName=Exclusion\\_Guidelines\\_for\\_Schools\\_and\\_Child\\_Care\\_Settings.pdf](https://www.mesd.k12.or.us/site/handlers/filedownload.ashx?moduleinstanceid=876&dataid=1325&FileName=Exclusion_Guidelines_for_Schools_and_Child_Care_Settings.pdf) para información que le ayudará a determinar si debe mantener su hijo en casa debido a un problema de salud.

**¡DÍA DE CAMINAR+IR EN BICI A LA ESCUELA!** — El viernes 2 de noviembre, el Comité de Caminar+Ir en Bici a la Escuela estará afuera tomando rifas para el sorteo del almuerzo para los niños que caminan, andan en bicicleta o ruedan a la escuela. Para las familias que conducen a la escuela, lo invitamos a estacionar a 3-5 cuadras de distancia para disfrutar de un poco de aire fresco, superar la congestión en el momento de la entrega y ¡tener la oportunidad de ganar algunos premios! Si está interesado en ser voluntario en cualquiera de los primeros viernes durante el año escolar, comuníquese con Teasha Schmidt en [teashaschmidt@comcast.net](mailto:teashaschmidt@comcast.net).

**DÍA DE LOS MUERTOS** — El 2 de noviembre celebraremos el Día de los Muertos. Esta celebración es una tradición importante en países Latinoamericanos donde recordamos a nuestros ancestros y seres amados que ya fallecieron. Celebramos sus vidas recordando la comida que les gustaba, las bebidas que disfrutaban, los artículos favoritos, y contamos historias acerca de sus vidas. Preservar estas tradiciones es una parte importante de nuestra cultura. Nos gustaría invitarles a participar, haciendo una manualidad relacionada con este evento o trayendo algo (flores, foto(s) de un familiar o de un amigo fallecido, decoraciones, etc.) al altar (creado por el grupo Amigos de Atkinson).

**NOCHE PARA LA FAMILIA EN OMSI EL 11/5** — El Departamento de Educación de Talentosos y Dotados de PPS patrocina una Noche Para la Familia en OMSI el lunes 5 de noviembre de 6 a 8 p.m. La entrada al museo será gratuita, y la entrada a la exhibición Discovery of King Tut tendrá un costo de \$5. También habrá estacionamiento gratuito en el lote de OMSI.

**LA INSCRIPCIÓN ESTÁ ABIERTA PARA LA 2018–2019 TEMPORADA DE ATKINSON BALONCESTO PARA NIÑOS(AS)!** — Únase a sus compañeros y amigos en un ambiente de aprendizaje divertido que enfatiza los valores fundamentales de seguridad, comunidad, diversión, desarrollo de habilidades y trabajo en equipo; todo mientras corre, dribla y juega baloncesto en el gimnasio de Atkinson. AKB está patrocinado por la PTA de Atkinson y está abierto a todos los estudiantes de 3º, 4º y 5º grado. La Clínica para Nuevos Jugadores se llevará a cabo la 3ª semana de noviembre y los equipos se asignarán para la 4ª semana. Las inscripciones vencen el 9 de noviembre. Regístrese en línea en: <http://www.atkinsonelementarypta.org/programs/basketball/>. También puede descargar formularios de información con registro, exención, y registro de para la clínica para nuevos jugadores en inglés y español: [http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Information\\_AtkinsonKidsBasketball\\_2018-2019.pdf](http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Information_AtkinsonKidsBasketball_2018-2019.pdf); [http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Informacion-en-Espanol\\_AtkinsonKidsBasketball\\_2018-2019.pdf](http://www.atkinsonelementarypta.org/wp-content/uploads/2018/10/Informacion-en-Espanol_AtkinsonKidsBasketball_2018-2019.pdf). NUEVO ESTE AÑO, estamos buscando abrir el gimnasio a estudiantes de grados K–2 para la introducción al baloncesto AKB una vez a la semana de enero a marzo. Comuníquese con Bradley Cooley si tiene alguna pregunta o desea ser voluntario: [BradleyBCooley@gmail.com](mailto:BradleyBCooley@gmail.com).

**VALIENTE CONVERSACIONES SOBRE LA RAZA** — Usted está cordialmente invitado a un evento de la comunidad de compromiso, verdad, incomodidad y no cierre por medio de conversaciones sobre la raza. Organizada por Glencoe Escuela Primaria y Mt Tabor Escuela Intermedia, el primer evento, "La historia y el estado actual de la raza en PPS", se llevará a cabo el jueves, 8 de noviembre de 6–8 p.m. en la cafetería de Glencoe (825 SE 51st Ave). Venga a las 5:30 p.m. para una cena de pizza gratis! Habrá vegetariana, sin gluten, veganas y opciones de carne disponible, pero productos de papel limitados; por favor traiga su propio si es posible! Habrá cuidado de niños durante la reunión. Confirme su asistencia a [munirahenry@gmail.com](mailto:munirahenry@gmail.com) y tenga en cuenta si necesitará cuidado de niños. Esperamos contar con su presencia!

**DESAYUNO Y ALMUERZO PARA EL PERSONAL DURANTE LAS CONFERENCIAS DE PADRES Y MAESTROS** — El 19 y 20 de noviembre, proporcionaremos el desayuno y el almuerzo al personal de Atkinson durante las conferencias de padres y maestros. Planeamos servir café y pasteles el lunes, 11/19 y un bar de tacos (¡además de acompañantes, ensaladas y postres!) el martes, 11/20. Hay muchas maneras de participar. Por favor regístrese en <https://www.signupgenius.com/go/70A0E4DA4A62AA3F49-family> para donar su tiempo para la instalación o limpieza, o sus herramientas de cocina y/o ingredientes. Tenga en cuenta que los alimentos calientes se pueden llevar directamente a la escuela la mañana del martes 11/20, pero todos los demás artículos deben ser donados antes del domingo 11/18 — nos pondremos en contacto con usted para organizar un retiro o recogida. ¡Gracias por ayudar a mostrar a nuestros maestros lo mucho que los apreciamos durante estos dos días importantes y ocupados! ¿Preguntas? Comuníquese con Emily en [emilylillywhite@gmail.com](mailto:emilylillywhite@gmail.com) o Martha en [bmlanglandpdx@gmail.com](mailto:bmlanglandpdx@gmail.com).

**UN MENSAJE DEL COMITÉ DE PREPARACIÓN DE ATKINSON** — Nuestros hijos hicieron un simulacro de terremoto como parte del Great Oregon Shakeout el 18 de octubre. Pruebe un simulacro de terremoto en casa este fin de semana! Deje que su hijo más joven grite "¡Terremoto!" y haga que cada miembro de su familia sigue la directiva de TÍRESE, CÚBRASE y AGÁRRESE — TÍRESE donde se encuentre, sobre las manos y las rodillas; CÚBRASE la cabeza y el cuello con un brazo y la mano y póngase debajo de una mesa o escritorio resistente, si es posible, de lo contrario junto a una pared interior alejada de ventanas; AGÁRRESE hasta que pase el temblor. Si está bajo cubierta, agárrela con una mano y prepárese a moverse si se desplaza. Si está contra una pared, agárrese la cabeza y el cuello con ambos brazos al mantenerse en sus rodillas. Para obtener más información acerca de por qué usted debe seguir el consejo de TÍRESE, CÚBRASE y AGÁRRESE en un terremoto, vaya a <http://www.earthquakecountry.org/dropcoverholdon/>.

**¿QUIERE SOMETER ALGO AL FYI?** Favor de mandar su artículo por correo electrónico a [AtkinsonFYI@gmail.com](mailto:AtkinsonFYI@gmail.com) antes del jueves por la mañana.